

# BIBLIOTHEQUE DE TRAVAIL

Collection de brochures hebdomadaires pour le travail libre des enfants

Documentation de M. et L. CESARANO et leurs élèves (Tunisie)

Adaptation pédagogique des Commissions de l'Institut Coopératif de l'Ecole Moderne

## Dar Chaâbane village tunisien



L'Imprimerie à l'Ecole  
CANNES (A.-M.)

15 juin 1950

# 119

## BROCHURES BIBLIOTHÈQUE DE TRAVAIL

1. Chariots et carrosses. — 2. Diligences et Malles-Postes. — 3. Derniers progrès.
- 4. Dans les Alpes. — 5. Le village Kabyle. — 6. Les anciennes mesures. —
7. Les premiers chemins de fer en France. — 8. A. Bergès et la houille blanche. —
9. Les dunes de Gascogne. — 10. La forêt.
11. La forêt landaise. — 12. Le liège. — 13. La chaux. — 14. Vendanges en Languedoc. — 15. La banane. — 16. Histoire du papier. — 17. Histoire du théâtre. —
18. Les mines d'anthracite. — 19. Histoire de l'urbanisme. — 20. Histoire du costume populaire.
21. La pierre de Tavel. — 22. Histoire de l'écriture. — 23. Histoire du livre. —
24. Histoire du pain. — 25. Les fortifications. — 26. Les abeilles. — 27. Histoire de navigation. — 28. Histoire de l'aviation. — 29. Les débuts de l'auto. — 30. Le sel.
31. L'or. — 32. La Hollande. — 33. Le Zuyderzée — 34. Histoire de l'habitation. —
35. Histoire de l'éclairage. — 36. Histoire de l'automobile. — 37. Les véhicules à moteur. — 38. Ce que nous voyons au microscope. — 39. Histoire de l'École. —
40. Histoire du chauffage.
41. Histoire des coutumes funéraires. — 42. Histoire des Postes. — 43. Armoiries, Emblèmes et Médailles. — 44. Histoire de la Route. — 45. Histoire des Châteaux Forts. — 46. L'Ostréiculture. — 47. Histoire du chemin de fer. — 48. Temples et Eglises. — 49. Le Temps. — 50. La Houille blanche.
51. La Tourbe. — 52. Jeux d'Enfants. — 53. Le Souf Constantinois. — 54. Le bois Protat. — 55. La Préhistoire (I). — 56. A l'Aube de l'Histoire. — 57. Une usine métallurgique en Lorraine. — 58. Histoire des Maîtres d'École. — 59. La vie urbaine au moyen âge. — 60. Histoire des cordonniers.
61. L'Île d'Ouessant. — 62. La taupe. — 63. Histoire des boulangers. — 64. L'Histoire des armes de jet. — 65. Les coiffes de France. — 66. Ogni, enfant esquimau. —
67. La potasse. — 68. Le Commerce et l'Industrie au moyen âge. — 69. Grenoble. —
70. Le palmier dattier
71. Le Parachute. — 72. La Brie, terre à blé. — 73. Les Battages. — 74. Gauthier de Chartres. — 75. Le Chocolat. — 76. Roquefort. — 77. Café. — 78. Enfance bourgeoise en 1789. — 79. Béliot. — 80. L'Ardoise.
81. Les Arènes romaines. — 82. La vie rurale au moyen âge. — 83. Histoire des armes blanches. — 84. Comment volent les avions. — 85. La Métallurgie. — 86. Un village breton en 1895. — 87. La Poterie. — 88. Les Animaux du Zoo. — 89. La Côte Picarde et sa Plaine Maritime. — 90. La Vie d'une Commune au temps de la Révolution de 1789.
91. Bachir, enfant nomade du Sahara. — 92. Histoire des bains (I). — 93. Noël de France. — 94. Azack. — 95. En Poitou. — 96. Goémons et Goémoniers. —
97. En Chalosse. — 98. Un estuaire breton : la Rance. — 99. C'est grand, la mer. —
100. L'École Buissonnière.
101. Les bâtisseurs 1949. — 102. Explorations souterraines. — 103. Dans les grottes. — 104. Les arbres et les arbustes de chez nous. — 105. Sur les routes du Ciel. — 106. En plein vol. — 107. La vie du métro. — 108. La Bonneterie. — 109. Le Gruyère. — 110. La Tréfilerie

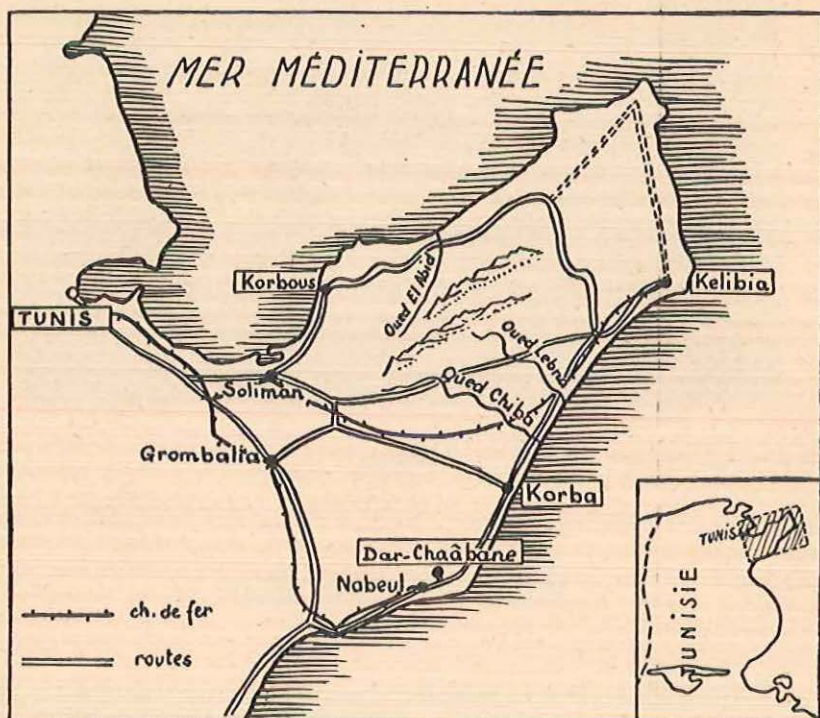
Pour la collection complète : remise de 5 %

## BROCHURES D'ÉDUCATION NOUVELLE POPULAIRE

1. La technique Freinet. — 2. La grammaire française en quatre pages. — 3. Plus de leçons. — 4. Principes d'alimentation rationnelle. — 5. Fichier scolaire coopératif. —
6. Page des Parents. — 7. Lecture globale idéale. — 8. La Grammaire par le Texte libre. — 9. Le dessin libre. — 10. La gravure du lino.
11. La classe exploration. — 12. Technique du milieu local. — 13. Phonos et disques. — 14. La reliure. — 15, 16, 17. Pour tout classer. — 18. Pour la sauvegarde des enfants. — 19. Par delà le 1<sup>er</sup> degré. — 20. L'Histoire vivante.
21. Les mouvements d'Éducation Nouvelle. — 22. La Coopération à l'École Moderne. — 23. Théoriciens et Pionniers de l'Éducation Nouvelle. — 24. Le Milieu Local. — 25. Le Texte Libre. — 26. L'Éducation Decroly. — 27. Le Vivarium. —
28. La Météorologie. — 29. L'Aquarium. — 30. Méthode de Lecture.
31. Le Limographe. — 32. Les correspondances intercolaires. — 33. Bakalé. —
34. Le théâtre libre. — 35. Le Musée scolaire. — 36. L'expérience tâtonnée. —
37. Les Marionnettes. — 38. Nos Moissons. — 39. Les Fêtes scolaires — 40. Plans de travail.
41. Problèmes de l'Inspection. — 42. Brevets et chefs-d'œuvre. — 43. La Pyrogravure. — 44. Paul Robin. — 45. Technique d'illustration. — 46. Technique de l'Imprimerie à l'École. — 47. Les dits de Mathieu. — 48. Caravane d'Enfants. —
49. Ecoles de villes. — 50. Commentaires de disques. — 51. La géographie vivante.

Pour la collection complète : remise 5 %

## Dar Chaâbane, village tunisien



La carte du cap Bon

### Le cap Bon

Regardez la petite carte. Elle représente la Tunisie. Cherchez la Tunisie sur la carte de votre classe, cherchez-la sur un atlas.

Voyez-vous où est Tunis ? la presqu'île du cap Bon ?

Cette presqu'île n'est pas bien grande (trois fois plus petite que la Bretagne). C'est une grande plaine avec quelques toutes petites collines. Son climat est doux en hiver, comme sur la Côte d'Azur ; en été, il fait un peu plus chaud car le sirocco, vent qui vient du désert du Sahara, souffle parfois. Ce vent est brûlant et chargé de sable.

Le cap Bon est comme un immense jardin d'arbres fruitiers, de légumes et de fleurs.



Korbous

## Villages du cap Bon

Cette région est très peuplée. Les villages sont nombreux. La ville principale est Nabeul qui est connue dans toute l'Afrique du Nord et même dans le monde parce qu'elle a des potiers qui sont de vrais artistes.

Hammamet a une plage magnifique, des jardins d'orangers et de jasmin très aimés des touristes.

Korbous, avec ses sources d'eau chaude, est très fréquentée en hiver.

Dar Chaâbane est tout près de Nabeul. C'est un gros village très connu à cause de ses tailleurs de pierre qui font de magnifiques encadrements de portes et de fenêtres.



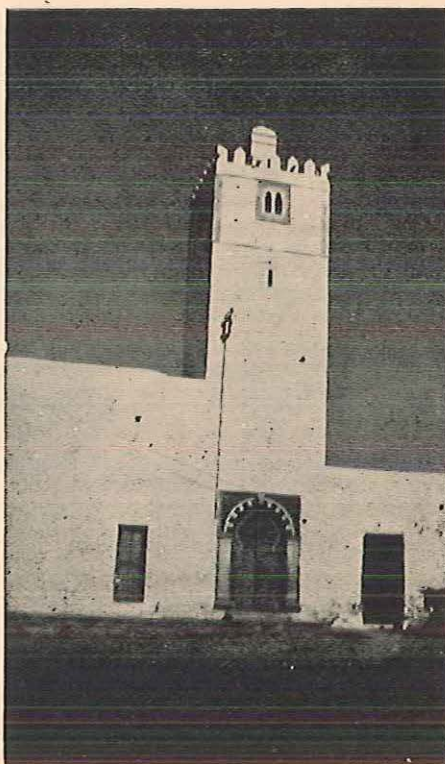
Notre village

## Dar Chaâbane

Notre village de Dar Chaâbane a 10.000 habitants. C'est un des plus gros villages du cap Bon. Ses maisons à terrasses, blanches à la chaux, s'alignent le long de la route qui va à Nabeul. Il est très important parce qu'il comprend deux villages groupés en un seul : El Fehri et Dar Chaâbane proprement dit.

## Les mosquées

L'habitant de Dar Chaâbane est très religieux. Comme tous les indigènes, il est musulman. L'église du musulman est la mosquée. A Dar Chaâbane, il y a deux mosquées. Quatre fois par jour (le matin, à midi, à quatre heures et au coucher du soleil), le muezzin monte en haut du minaret et appelle les fidèles à la prière. Il répète son appel plusieurs fois en se tournant vers le nord, vers l'est, puis vers l'ouest et enfin vers le sud. Son appel est long, chantant et s'entend de très loin.



La mosquée

Le muezzin remplace les cloches de l'église chrétienne. Dès qu'ils l'entendent, les musulmans quittent leurs occupations et se rendent à la mosquée.

Ce que chante le muezzin

*Allâh nù akbar (bis) ! — Ach hadù an la ilahà illa lah ! (bis)*

*Ach hadù an a Mohammadùn rassùl allah ! (bis)*

*Haya ala Salat (bis) - Haya ala falah ! (bis)*

*Allâh hù akbar (bis) là ilahà lah !*

TRADUCTION

*Allah est grand ! Allah est grand ! Il n'y a de Dieu qu'Allah et Mohamed est son prophète ! Venez tous à la prière. Il n'y a de Dieu qu'Allah !*



Façade d'un bain maure  
Les foutas étendues sont données aux clients qui s'enveloppent dedans

## Le bain maure

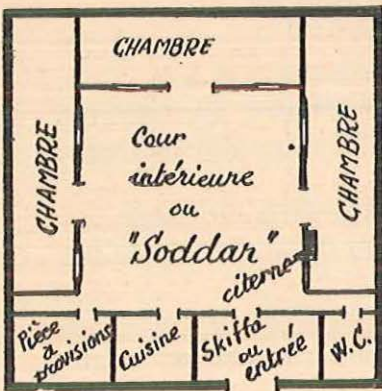
Le Chaâbani (habitant de Dar Chaâbane) est très propre. Il y a dans notre village trois bains maures appelés hammam.

Dans les villages arabes, on ne se baigne pas à la maison. On va au bain public. Dans ces établissements, il y a de l'eau bouillante qui circule dans des rigoles. La vapeur d'eau chauffe la salle. Quand on entre dans la salle chauffée, on transpire énormément. Celui qui n'en a pas l'habitude,

sent un poids sur la poitrine, la respiration lui manque. Après avoir bien transpiré, le musulman se fait frictionner par un « masseur », puis il va se savonner et se laver dans une petite pièce à part.

Le « hammam » est ouvert tout le jour et presque toute la nuit. Il est ouvert certains jours de la semaine pour les femmes, d'autres jours pour les hommes.

Le père amène ses fils, la mère y va avec ses filles.



Plan de la maison



Ruelle entre maisons sans fenêtres

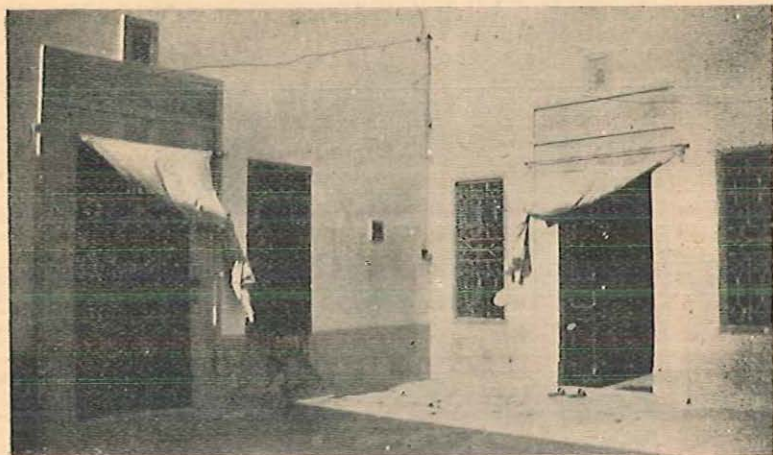
## La maison de Dar Chaâbane

Vue de l'extérieur, la maison est un cube blanchi à la chaux. Le dessus de la maison est plat : c'est une terrasse. Sur cette terrasse, on étend le linge, on met le couscous et les piments rouges à sécher.

Dans les murs de cette maison : pas de fenêtres, une seule porte : la porte d'entrée. Quelquefois, au-dessus de la porte, il y a une petite ouverture très haute et grillagée.

Ces maisons n'ont qu'un rez-de-chaussée. Elles sont bien fermées parce que la femme musulmane ne peut se montrer qu'aux hommes de sa famille.





Cour intérieure (soddar)

## L'intérieur de la maison

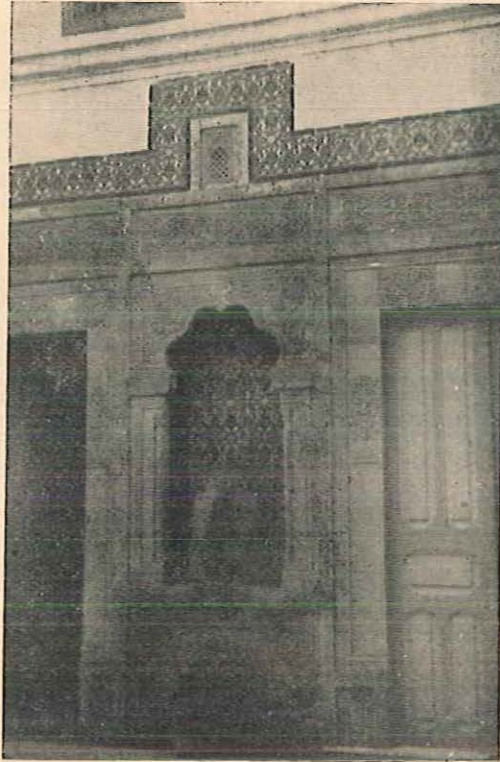
La maison comprend trois pièces rectangulaires beaucoup plus longues que larges, disposées autour de la cour intérieure.



Le soddar vu à travers la grille en fer forgé d'une fenêtre

Cette cour est à ciel ouvert. La femme musulmane, qui ne doit pas se montrer, ne sort presque jamais. C'est donc dans cette cour qu'elle prend l'air et qu'elle reçoit les rayons du soleil.

A Dar Chaâbane, le soddar est très joli, car les encadrements de portes et de fenêtres sont en pierre taillée par les artisans du village.



Zliz

### Le carrelage de la maison

Les pièces et la cour sont parfois cimentées. Mais, le plus souvent, elles sont carrelées avec des carreaux en céramique appelés « zliz ».

Les zliz de la cour sont en général blancs, les autres sont ornés de motifs de couleurs et servent aussi à garnir les murs et les encadrements de portes et de fenêtres,

Les zliz de Nabeul sont très connus.

Le sol des pièces est recouvert de tapis en laine ou de nattes en jonc très jolies et fabriquées à Nabeul.



Gilet et plastron

Sarouel

## Le vêtement masculin

Le Chaâbani, comme tous les Tunisiens, ne sort jamais tête nue. Il se coiffe d'une calotte de feutre rouge : la chéchia.

L'homme est vêtu d'un pantalon ample : le sarouel. Son buste est couvert d'une chemise par-dessus laquelle il met une sorte de plastron et un gilet fermé par de tous petits boutons .

En hiver, il met par-dessus un vêtement de laine : sorte de robe qui descend jusqu'aux chevilles : c'est le kadroun.

A Dar Chaâbane, on porte aussi la cachabia, comme Bachir, l'enfant du Sahara.



Sortie des grandes élèves de l'école de filles (vêtues de la abena)

## Le costume féminin

Les musulmanes ne sortent pas le visage dévoilé à partir de l'âge de 12 ans : leur religion le leur défend.

Lorsque la femme tunisienne sort dans la rue, elle s'enveloppe entièrement dans une sorte de couverture très fine. La couleur de cette couverture change suivant les endroits.

A Dar Chaâbane, cette « abena », comme on l'appelle, est blanche ou marron.



Le costume  
de la femme

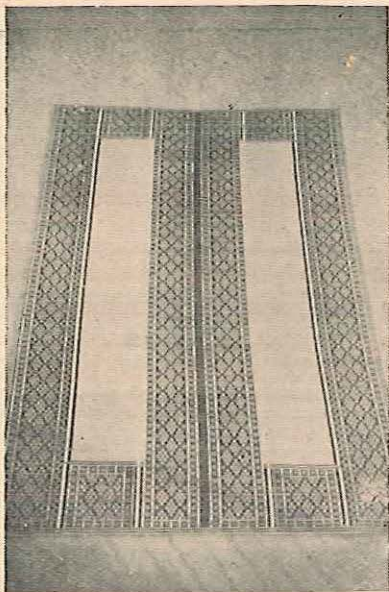
### Sous la couverture

Chez elle, la femme reste sans couverture. Son buste est couvert d'une sorte de corselet en étoffe à petites manches : le « boustou », qui ne couvre pas l'estomac. Du boustou, un tricot de jersey dépasse.

La fouta est une grande étoffe rayée de couleurs vives qui entoure le bas de son corps. Elle la fait tenir en la rentrant dans le grand pantalon qu'elle porte dessous.

Pour les fêtes, le boustou et la fouta sont en soie, brodés de fil d'or et d'argent.

La musulmane ne reste jamais tête nue, même chez elle : elle couvre sa tête d'un foulard de couleurs vives, noué sous le menton.



Une natte

## Les chaussures

La femme musulmane marche pieds nus chez elle, car le sol de la maison est couvert de tapis ou de nattes.

Quand elle va dans la cour intérieure ou quand elle sort dans la rue, elle met des petits sabots appelés « kobkabs ».



On les appelle ainsi parce que lorsque la femme marche, les sabots frappant le sol font « kob ! kab ! kob ! kab ! »

La femme se chausse aussi de mules de cuir.

L'homme des champs marche souvent pieds nus.

La chaussure la plus portée est la « belgha », genre de pantoufle de cuir dans on rabat la partie arrière.



Citerne  
dans une cour  
intérieure

## La nourriture

Le repas du Tunisien ne comprend ni hors-d'œuvre, ni entremets, ni dessert. Il ne mange qu'un seul plat par repas : couscous, pâtes, plat de légumes verts, plat de pois chiches ou autres légumes secs, viande...

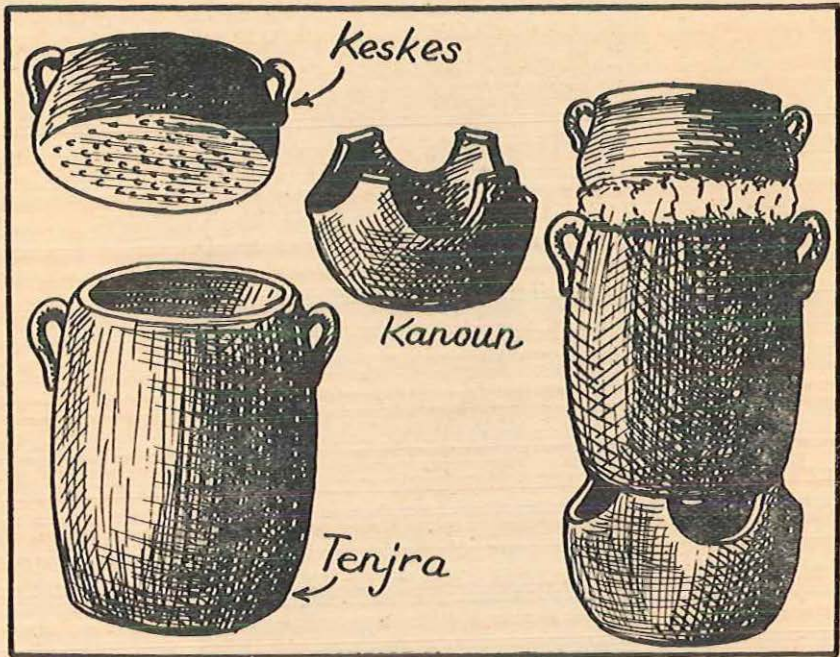
Les jours de fêtes, on mange les gâteaux ou les fruits comme un plat ordinaire.

Cette cuisine est très épicée. Le piment rouge séché et pilé, ou « fefel », est la denrée la plus utilisée pour l'assaisonnement des différents mets.

A Nabeul, il y a une fabrique d'harissa, sorte de pâte faite avec du fefel pilé, de l'ail et de l'huile que l'on met en boîte. L'harissa sert de condiment.

Le musulman n'utilise ni la graisse, ni le beurre. Sa cuisine est faite à l'huile d'olive. Il ne boit pas de vin : il consomme beaucoup de café et du thé bien fort.

Pendant les repas, il boit de l'eau ou du petit lait.



Les ustensiles de cuisine pour préparer le couscous

## Le couscous

Comme dans toute l'Afrique du Nord, le couscous est ici le plat de base. Le musulman mange beaucoup moins de pain que nous : il le remplace par les pâtes et surtout le couscous.

Dans le keskes, on met la graine qui a été roulée par la femme.

Dans la tendjra, il y a la sauce, ou « marga », avec les légumes et la viande.

On fait cuire le couscous sur un petit fourneau en terre appelé kanoun.

La graine est cuite par la vapeur de la marga qui passe par les trous du keskes.

On met ensuite le couscous dans un grand plat. On verse sur la graine la sauce et on garnit avec la viande et les légumes.





Une  
belle  
porte  
décorée

## Les fêtes de l'année musulmane

Les fêtes musulmanes durent en général plusieurs jours. Pour chacune d'elles, on prépare des plats particuliers et on revêt les vêtements neufs à couleurs vives.

Les principales fêtes ou « aïd » sont :

*L'Aïd Seghir* : qui termine le ramadan (mois de jeûne de tous les musulmans) ;

*L'Aïd Kebir* : qui a lieu 70 jours après la précédente. A cette occasion, chaque famille tue un mouton ;

*L'Achoura* ou fête des morts ;

*Le Mould* qui est la Noël du musulman. Elle célèbre la naissance du prophète Mohamed.

A Dar Chaâbane, on célèbre une fête qui s'est perdue dans presque toute la Tunisie : le Maïou ou fête des moissons. Elle a lieu en mai.



Chemin entre deux tabias

## Les chemins

La seule route qui traverse le village est celle qui conduit à Nabeul.

Les petits chemins et sentiers très nombreux, très étroits, serpentent entre deux espèces de murs en terre appelés « tabias » qui clôturent les jardins.

Le haut des tabias est planté de cactus et on ne peut pas voir les jardins souvent merveilleux cachés par ces clôtures épineuses.



La calèche

## La calèche ou voiture de place

La calèche est toujours très employée malgré les taxis et les autocars qui deviennent de plus en plus nombreux dans le cap Bon.

Elle est très utilisée entre Dar Chaâbane et Nabeul. Elle a six places en principe, mais le jour du marché de Nabeul, huit et dix personnes s'y fassent parmi les sacs, les paniers, des paquets de toutes sortes.

Les quatre roues de cette voiture sont cerclées de caoutchoucs qui tombent assez souvent : les voyageurs attendent alors que le cocher les replate.



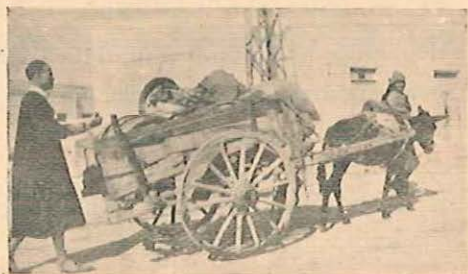
Araba chargée de piments séchés

## Transport

Pour le transport des marchandises, on se sert de l'araba : charrette à deux roues très grandes. Ce véhicule est tiré par un cheval ou un mulet. Dans le cap Bon, il est tiré par le chameau.

On l'utilise pour le transport des pierres, du sable, du bois, etc. Ici, elles sont principalement chargées de piments séchés.

Pour les petits transports, on utilise la charrette à âne, bien plus légère.



La charrette à âne



Retour de marché

## Les ânes

Le bourricot est surtout le transporteur de légumes.

Le jour de marché, le défilé des ânes est interminable. Souvent conduits par un jeune garçon, ils emportent au marché les carottes, les navets, les fruits...

Au retour, l'âne étant déchargé, le propriétaire monte sur son dos pour rentrer chez lui et le fait avancer en frappant régulièrement ses talons contre les flancs de sa bête : « rrr ! rrr ! » crie-t-il.



Irrigation des jardins

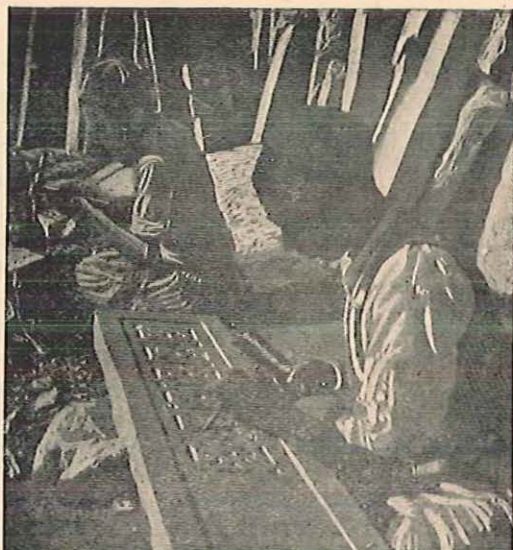
## Les cultures

Dar Chaâbane n'est pas une région de céréales. Dans les jardins, on cultive des légumes, des plantes à distiller, du tabac et des arbres fruitiers : orangers, citronniers, mûriers, grenadiers, figuiers, amandiers... La principale culture est celle du poiron que l'on fait sécher en chapelets sur les murs des maisons. Le piment se vend très cher.

L'oranger, à Dar Chaâbane, est plus cultivé pour la fleur que pour le fruit. La cueillette a lieu au printemps.

Les habitants distillent chez eux la fleur d'oranger, le jasmin, la menthe, l'églantier, le géranium pour fabriquer des essences de parfum.

Les jardins sont arrosés avec l'eau des puits tirée à l'aide du « dlou ». (Voir B.T. n° 53.)

Tailleurs  
de pierre

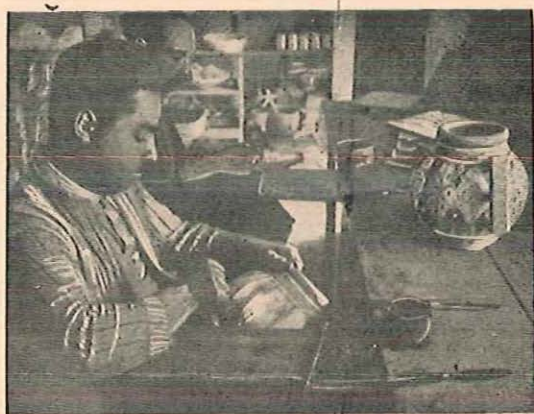
## Les métiers

Les habitants de Dar Chaâbane sont de bons maçons, des puisatiers recherchés dans toute la Tunisie.

Mais les artisans les plus réputés de ce village sont les sculpteurs de pierre.

Dès son plus jeune âge, le Chaâbani apprend à graver dans la pierre, que l'on retire des carrières des environs, des motifs géométriques, des arabesques. Ces pierres, finement sculptées, servent à faire de magnifiques encadrements de portes et de fenêtres.

La corporation des sculpteurs de pierre de Dar Chaâbane est unique en Afrique du Nord.



Potiers au travail



Nattiers au travail

## Les métiers

Il y a aussi des fabricants de nattes à Dar Chaâbane, mais les nattiers sont plus nombreux à Nabeul.

Ces nattes sont des espèces de tapis obtenus en tressant du jonc maritime sur de la ficelle de chanvre. Avec des jongs teintés en bleu, jaune, rouge, vert, violet, les artisans composent de jolies décorations. La natte de jonc de Nabeul est supérieure à toutes les autres nattes de jonc d'Afrique du Nord.

Les tailleurs de pierre, les puisatiers, les nattiers sont groupés en corporation. Le chef de chaque corporation est l'amine.





Marchands de paniers

## Cordes et paniers

Les gens de Dar Chaâbane fabriquent aussi des cordes. Les cordes sont surtout faites avec de l'alfa qui pousse sur les hauts plateaux du centre de la Tunisie.

Les paniers sont faits avec du jonc, des roseaux et aussi de l'alfa.

Ce travail se fait surtout dans chaque famille par les femmes, les enfants et les vieux.

## Extraits

*... Korba dessine sa capricieuse blancheur, dont les lignes arrondies et souples franchissent les étangs boueux pour caresser la mer, illuminer son visage aux rides bleutées...*

*L'œil est attiré par les draperies de piments qui sèchent en interminables guirlandes le long des murailles.*

Camille BÉGUÉ, *La jeunesse de Robert Ferrère.*

Extraits de « Hammamet, Verger des Cantiques », de Guido MÉDINA :

*Et cette sérénité de l'esprit est le don le plus remarquable que possède Hammamet et toute la province du cap Bon.*

*L'âme de la Méditerranée s'est parfumée aux flancs de Nabeul et de Hammamet.*

*Hammamet, tu m'apparais vêtue d'un manteau lumineux, portant dans tes mains la joie de vivre et la distribuant aux humains. Nabeul est la sœur aînée de Hammamet.*

*Le parfum est dans toutes les maisons, dans tous les foyers, dans toutes les mosquées...*

*Il est le plus souvent aigu, pénétrant, presque envahissant.*

*L'Arabe civilisé est précédé d'une haleine parfumée.*

*A un poète arabe qui se mourrait dans la misère, l'un de ses amis demanda : « Que veux-tu ?... » Il répondit : « Un peu de menthe dans mon thé. »*

*Nabeul, c'est une ville qui travaille...*

*A Nabeul, des gens affairés se hâtent dans les rues : le petit commerce étale ses boutiques, les acheteurs y affluent. A Nabeul, on achète et l'on vend, on parle affaire...*

*Hammamet paraît tout oublier et s'oublier.*

*L'avenir de Nabeul est lié à l'avenir de l'artisanat.*

## Notre collection « *Enfantines* »

(Série de brochures entièrement écrites et illustrées par des enfants)  
L'une..... 11 fr. — Collect. complète : remise 5 %



### Liste complète des numéros parus

1. Histoire d'un petit garçon dans la montagne. — 2. Les deux petits rérameurs.
- 3. Récréations. (Poème d'enfant). — 4. La mine et les mineurs. — 5. Il était une fois.. — 6. Histoire de bêtes. — 7. La si grande fête. — 8. Au pays de la soierie.
- 9. Au coin du feu. — 10 François, le petit berger. — 11. Les charbonniers. — 12. Les aventures de quatre gars. — 13. A travers mon enfance. — 14. A la pointe de Trévignon. — 15. Contes du soir. — 16. A l'Institution moderne. — 17. Le journal du malade. — 18. La mort de Toby. — 19. Gais compagnons. — 20. La peine des enfants. — 21. Yves, le petit mousse. — 22 Emigrants. — 23. Les petits pêcheurs.
- 24. Quenouilles et fuseaux. — 25. Le petit chat qui ne veut pas mourir. — 26. ...Malin et demi. — 27. Métayers. — 28. Bibi, l'oie périgourdine. — 29. La bête aux sept têtes. — 30. Au pays de l'antimoine. — 31. Maria Sabatier. — 32. Que sais-tu ? — 33. En forêt. — 34. L'oiseau qui fut trouvé mort. — 35. Diables. — 36. Le Tienne. — 37. Corbeaux. — 38. Notre Coopérative. — 39. Barbe-Rousse. — 40. Chômage. — 41. Pétoule. — 42. Pierre-la-Chique. — 43. Le mariage de Niko. — 44 Histoire du chanvre. — 45. La farce du paysan. — 46. La famille Loiseau-Loiseau en 1830. — 47. La Misère (contes). — 48. Les contrebandiers. — 49. Un déménagement compliqué. — 50. Arrière, les canons ! — 51. La plaine est vaste comme une mer. — 52. Musicien de la Famine (contes). — 53. Dans la mare du Beau Rosier. — 54. La Fleur d'Argent. — 55. Au Pays des Neiges. — 56. Le Pec. — 57. L'Ecole d'Autrefois. — 58. Histoire de Blanchet. — 59. Bêtes sauvages. — 60. Les Louées. — 61. Firmin. — 62. La Naissance des Jours (contes). — 63. Anes et Mulets. — 64. Sans Asiles... — 65. Ecoute, Pépée... — 66. Grand-mère m'a dit... — 67. Halte à la douane !... — 68. Histoires de Marine. — 69. Longue queue, plume d'or. — 70. Grèves. — 71. Au bord de l'eau. — 72. Les deux Perdreaux. — 73. La petite fille perdue dans la montagne. — 74. Conte d'une petite fille qui s'était cassé la jambe. — 75. Sur le Rhône. — 76. Christophe. — 77. Pâtre en Auvergne. — 78. Les Hurdes. — 79. Nouvelles aventures de Coco. — 80. Au bord du lac. — 81. Histoire de Porsogne. — 82. Six petits enfants allaient chercher des figues... — 83. En gardant. — 84. Barbichon, le lièvre malin. — 85. Saute-Rocher, le petit chamois de la montagne. — 86. Petit réfugié d'Espagne. — 87. Nomades. — 88. Vacher du Lozère. — 89. Les Enfants de Coco. — 90. Ils jouaient... — 91. Fatma raconte. — 92. Les Montagnettes. — 93. Joie du monde. — 94. Crimes. — 95. Diouf Sambou, enfant du Sénégal. — 96. La Mer. — 97. Houillos ou la découverte de la houille. — 98. Le Ramadan. — 99. Biquette. — 100. Tim et Grain d'Orge. — 101. Ame d'enfant. — 102. Les aventures de cinq Marcassins. — 103. Lettres du Sénégal. — 104. Merlin-Merlot. — 105. Les têtards des Bérudières. — 106. L'exode. — 107. Goupil le Renard. — 108. L'occupation. — 109. Conte de la Forêt. — 110. Les bombes sur la France. — 111. La fontaine qui ne voulait pas couler. — 112. Chantons le Mai. — 113. Rosée du matin. — 114. En faisant rouler sa noix. — 115. Purs mensonges. — 116. Pike, la Perche. — 117. Déporté. — 118. La Mésange Bleutée. — 119. Le Maquis Enfantin. — 120. L'Escargot Jaune et Gris. — 121. Premier Avril. — 122. Au temps des bergers. — 123. Vercors. — 124. Marie-Fraise des Bois. — 125. Les Triolets. — 126. Bour, le petit âne lunaïque. — 127. Ah ! le beau lapin. — 128. Le pauvre Benjamin. — 129. La nuit de Noël. — 130. Marquise. — 131. La Pocera. — 132. Au temps où les fleurs volaient. — 133. Romain. — 134. Flo-Flo l'Écureuil. — 135. Saisons. — 136. Kriska le pêcheur. — 137. Long-Museau. — 138. Roy Louys Unzième. — 139. Saïd le berger. — 140. L'imprudente petite tulipe. — 141. Pataud. — 142. Jean-Marie Pen-Coat. — 143. Sans famille. — 144. Histoire vraie de la petite fille. — 145. Le Pauvre. — 146. Berg et Thal. — 147. Les dix Cochonnets. — 148. La vengeance de Jehan. — 149. Quatre bêtes dans le bois. — 150. Le miroir d'eau. — 151. La ferme abandonnée.

ENCYCLOPEDIE SCOLAIRE  
COOPERATIVE

---

**BIBLIOTHÈQUE  
DE TRAVAIL**

---

Pour travailler, les adultes utilisent les Bibliothèques.

Nous voulons, nous aussi, pour le travail de nos élèves dans nos classes modernes, des fichiers abondants et une BIBLIOTHÈQUE DE TRAVAIL adaptée à nos besoins.

Mais cette Bibliothèque, seuls des Instituteurs, à même leur classe, peuvent la préparer et l'enrichir.

Achetez nos brochures Bibliothèques de Travail !

Collaborez à nos Commissions de Travail pour la réalisation de votre B. T., section de notre grande encyclopédie scolaire coopérative.